

Κανών του Προδρόμου

// Kánon sv. Jána Predchodcu (Oktoich – utorok)

8. hlas // plag. 4th echos

Prehľad byzantských nápevov

// Byzantine and Palaiorussian sources

Byz. Rkp. // Mss.

Sn929 139v (143) takmer nečitateľné
C220 210r (via Koschmieder)

E.γ.II 255v (253), 250r (247), 254v (252), 255r (252), 263r (260), 256v (254)
Sn 1258 118v (122)
Sn 1257 97r (102), –, 96v (102), 101v (107_), 98r (104)
Sn 1256 178v (181), 164v (168), 170rv (172_-3), 175r (177), 172v (175)
Lm = Sn1256
Sn 1259 133v, 130v, –, –, 137r, 135r (134ff)
Sn 1260 273v (276), 279r, –, 295v, 299r, 305v
Y - 92v

HS (7.-9.: 139, 143, 147) – Heirmologion Syntomon, Petros Byz. / Xourmousios 1825

Staroruské neumy (12.-15. stor.) // Palaiorussian mss.

S407 96r ff. (102)
No II 18b ff. (Koschmiederov prepis - 254 ff.), text podľa No

Text

Κανών τού Προδρόμου

1 / L08

Τὼ εκτινάξαντι εν θαλάσση yh
την τυραννίδα φαραω yc
και τον ισραηλ δια ξηρας^h
οδηγησαντι a3/G3

ασωμεν τω χριστω* G2
οτι δεδοξασται εις τους αιωνας. G3

Нѣтрѣшѣмъ въ мѡρη
мѡчѣтельствѣ фараѡне,
и ѿшла ѣшѣи на сѣвѣльшѣмъ

поимъ хрѣтѣ
ѣмъ просвѣщенъ во вѣки.

3 / L28

Στερέωσον ημών τόν νούν και τήν καρδίαν,
ο τούς ουρανοὺς τῷ λόγῳ στερεώσας,
εις τό υμνεῖν καί δοξάζειν σε τόν Σωτήρα,
καί λυτρωτήν καί πανοικτίρμονα.

Оѡтвѣрдѣ нѡшъ оѡмъ и ѣрдѣцѣ,
нѣсѣ лѡбѡмъ оѡтвѣржѣнѣ,
во ѣже пѣти и славѣти тѣ, ***
во спѣнѣи дѡшъ нѡшѣхъ.

4

Εισακήκοα Κύριε, τῆς οικονομίας σου ... (cf. 8.9.)

5 / L45

Ο εκ νυκτός αγνοίας, a3
θεογνωσία φαιδρύνας τά πέρατα, a3
φώτισόν με τῷ ὀρθρῷ, G2
τῆς φιλανθρωπίας σου Κύριε. yG3

=/=

О нѡщѣ нѣвѣдѣнѣа,
бѡвѣдѣнѣа дѣнѣ
во вѣтѣ лицѣ твоѣмъ хрѣтѣ,
да возѣлѣетъ,
ко оѡтвѣдѣнѣи твоѣ въ сѣрдѣцѣхъ нѡшѣхъ.

6

Χιτώνά μοι παράσχου φωτεινόν ... (*Oktoich, Vskr, kánon Bohorodičke*)

7 / L66

Ο εν αρχῇ^G την γην θεμελιώσας G2
 και ουρανους^G τω λογω στερεώσας G2
 ευλογητος ει G2 εις τους αιωνας G2
 κυριε ο θεος των πατερων ημων. G3

Ⲭⲟ ⲛⲁϭⲓⲗⲏⲥ ⲟⲩⲙⲓⲛ ⲱⲥⲛⲟⲩⲁⲩⲱⲩⲏ,
 ⲏⲛⲉⲓⲁ ⲓⲗⲟⲩⲟⲙⲓⲱ ⲟⲩⲧⲉⲣⲁⲩⲱⲩⲏ,
 ⲉⲗⲓⲟⲩⲟⲩⲱⲥ ⲉⲓⲏ ⲕⲟ ⲉⲃⲕⲏ,
 ⲓⲁⲏ ⲉⲃⲓⲉ ⲟⲩⲧⲉⲩⲱⲩ ⲛⲁⲥⲏⲕⲟ.

66? 7

8 / L80

Τόν άναρχον Βασιλέα τής δόξης,
 όν φρίττουσι στρατιαί τών Αγγέλων, G2
 υμνείτε ιερείς, λαός υπερυψούτε,
 εις πάντας τούς αιώνας. G3

Ⲭⲉⲱⲛⲁⲣϭⲓⲗⲏⲁⲓ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲗⲉⲁ ⲧⲉⲥⲱⲩⲁⲥ,
 ⲉⲓⲧⲱⲩⲉ ⲧⲣⲉⲡⲉⲙⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲩⲱⲩⲁ ⲓⲏⲱⲩ,
 ⲡⲟⲩⲏⲧⲉ ⲓⲡⲓⲛⲏⲏⲱⲩ, ⲓⲕⲁⲩⲉ ⲡⲣⲉⲩⲟⲩⲛⲟⲩⲏⲧⲉ
 ⲕⲟ ⲉⲓⲁ ⲉⲃⲕⲏ.

9 / L93

Τόν προδηλωθέντα εν όρει G3
 τώ νομοθέτη, υG
 εν πυρί καί βάτω τόκον, G2
 τόν τής Αειπαρθένου, h
 εις ημών τών πιστών σωτηρίαν, G2
 ύμνοις ασιγήτοις μεγαλύνομεν. G3

ⲡⲣⲟⲩⲱⲩⲁⲗⲉⲏⲏⲟⲩ ⲛⲁ ⲓⲟⲣⲏⲥ
 ⲱⲩⲟⲛⲟⲡⲟⲗⲟⲕⲏⲏⲕⲟⲩ
 ⲕⲟ ⲟⲩⲓⲛⲏ ⲏ ⲕⲟⲩⲛⲏⲏⲥ ⲣⲁⲓⲧⲱⲩ
 ⲡⲣⲓⲛⲟⲩⲁⲩ,
 ⲉⲓ ⲛⲁⲥⲏ ⲉⲃⲩⲣⲏⲱⲩⲱⲩ ⲉⲡⲓⲉⲏⲏⲉ,
 ⲡⲓⲥⲏⲏⲱⲩ ⲛⲉⲙⲟⲩⲱⲩⲱⲩ ⲉⲗⲏⲁⲓⲉⲙⲱ.

Prepis // Transcription

1

Sn1260 ㄣ —. — ㄣ > — ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 Tώ εκ- τι- νά- ξαν-τι εν θα- λάσ- ση

Sn1259 —↓ ∟ ∟ / > >n ↙ n ↘)ⁿ

Sn1257 ۛ ۛ ۛ / > ش >ۛ > ۛ'»

Sn1256 𐎱𐎠𐎼𐎿 𐎱𐎠𐎼𐎿 𐎱𐎠𐎼𐎿 𐎠𐎢𐎽𐎢𐏁 𐎱𐎠𐎼𐎿 𐎱𐎠𐎼𐎿 𐎠𐎢𐎽𐎢𐏁 𐎠𐎢𐎽𐎢𐏁 𐎠𐎢𐎽𐎢𐏁 𐎠𐎢𐎽𐎢𐏁

The first line of musical notation is on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), indicated by a sharp sign on the F line. The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), C4 (half), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (half), and F#3 (half). The notes are written on a staff with a one-sharp key signature.

E.g.II c > .. > > > >

C220 هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ

Sn1258 $\frac{1}{2}$ 900 — 100 100 100 100 100 100

Sn929 / >.. ÷ / > e ; e ✓ >

Τὼ ἐκ- τι- νά- ξαν-τι ἐν θα- λάσ-ση

No,S407 ✓ >: L L L ✓ L \ =
 Ц_ ТРА_СЪ_ ША_ А_ ГО_ ВЪ_ МО_ РЕ.

[illegible]

Sn1260 → U > — — / > u n

Sn1259 $\rightarrow$ $\hookrightarrow$ $\rightarrow$ $\rightarrow$ $\rightarrow$ $\rightarrow$ $\rightarrow$
την τυ- ραν-νι- δα φα- ρα- ω*

Sn1256 >u_ >.. — ~~u~~ >n > ÷ ~~u~~

The first staff of music is a single line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (half). The notes are written on a five-line staff with a G-clef.

Sn1257 $\div$ $\hookleftarrow$ $\overset{u}{\nabla}_2$ $\nearrow$ $>$ $>$ ∇_2^u $\rightrightarrows$

Sn1258 >u> - / >n> - // ✓



Sn1260 / > > > n — — x — — > — — > >



Sn1259 > > > n — — > > > > > > > >



Sn1256 > > > — — / > > > > > > > >



Sn1257 > > — — > > > > > > > >



Sn1258 > > > n — — > > > > > > > >



E.γ.II > > > n — — > > > > > > > >

C220 > > > — — / > > > > > > > >

Sn929 > > > n > > > > > > > > >

No > > > > > > > > > > > > > >

S407 > > > > > > > > > > > > > >



Sn1260 / >u >n — ¯
α- σω- μεν χρι-στω*



Sn1259 > L U >n — ¯



Sn1256 / > U >u > ¯



Sn1257 / > U >n >n ¯



E.γ.II / > U >u >n >n >n

Sn1258 / > U >u >n >n >n

C220 / > / > >)

Sn929 / > >u >n >n >n
α- σω- μεν τω χρι-στω*

No L = L ✓ L \ =

S407 L = L ✓ L L =

Β'Α_ ΠΟ_ Η_ Μ'Α ΕΘ_ ΓΘ_ ΒΗ



Sn1260



Sn1259



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II

C220

Sn929 ο- τι δε- δο- ξα- σται εις τους αι- ω- νας.+

No

S407

ΙΑ_ ΙΟ_ ΠΡΟ_ ΣΛΑ_ ΒΗ_ ΣΑ_ Β' Β' ΚΗ.



Sn1259

ο ου- ρα-νούς τώ λό- γω στε- ρε- ώ- σας, *



Sn1260

Y



Sn1256

ο ου- ρα-νούς τώ λό- γω στε- ρε- ώ- σας, *



Sn1258

ο ου- ρα-νούς τώ λό- γω στε- ρε- ώ- σας, *



E.γ.II

C220

C220

Sn929

Sn929

ο τούς ου- ρα-νούς τώ λό- γω στε- ρε- ώ- σας, *

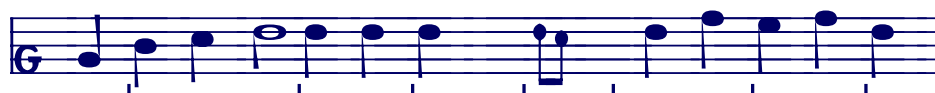
No

S407

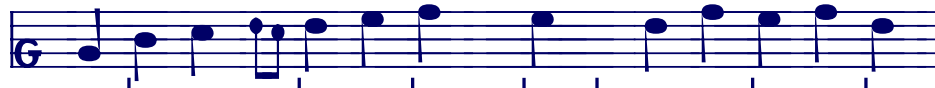
S407

ογ_ ΤΒΕΡЖИ_Η_ ΝΕ_ ΒΕ_ СΑ_ СЛО_ВО_ МЪ_ СИ_.

tristem.



Sn1259
 εις τό υμ-νεῖν καί δο- ξά- ζειν σε* τόν Σω- τή- ρα,*



Sn1260



Sn1256



Sn1258



E.γ.II

C220

Sn929
 εις τό υμ-νεῖν καί δο- ξά- ζειν σε* τόν Σω- τή- ρα,*

No

S407
 Β'Σ_ Π'Α_ ΤΗ_ ΖΕ_ Η_ ΣΛΑ_ ΒΗ_ ΤΗ_ ΤΑ_ Σ'Α_ ΠΑ_ ΣΕ.



Sn1259



Sn1260



Sn1256

C220
καί λυ-τρω- τήν καί παν-οικ-τίρ- μο- να. +



Sn1258



E.γ.Π

Sn929
καί λυ-τρω- τήν των ψυ- χων η- μων. +

No

S407
ΗΨ_ ΕΑ_ ΒΗ_ ΤΕ_ ΛΑ_ ΔΟΥ_ ΨΙ_ ΝΑ_ ΨΗ_ ΧΨ.



Sn1257

υ > — — — υ > — — — υ
 O εκ νυκ-τός αγ- νο- σί- ας*



Sn1256

υ — — — υ — — — υ — — — υ



Sn1258

υ — — — υ — — — υ — — — υ



E.γ.II

υ — — — υ — — — υ — — — υ

C220

υ — — — υ — — — υ — — — υ

Sn929

υ — — — υ — — — υ — — — υ

O εκ νυκ-τός αγ- νοί- ας*

No

υ — — — υ — — — υ — — — υ

S407

υ — — — υ — — — υ — — — υ

Ⓜ Τῶ νο ψη νε εκ δε ηη ια.



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



θε- ο- γνω-σί- α φαι-δρύ-νας τά πέ- ρα- τα,

No

κο_ го_ ра_ зов_ ми_ е_ мѣ про_ свѣ_ щи_ и_ ко_ нь_ ца.

S407

κο_ го_ ра_ зов_ ми_ ε_ мѣ про_ свѣ_ щи_ и_ ко_ нь_ ца.



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.Π

C220

Sn929
 φώ-τι- σόν με τώ όρ- θρω*

No

S407
 προ_свѣ_ти ма_ου_τρο_μѣ



Sn1256



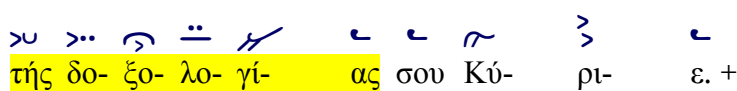
Sn1257



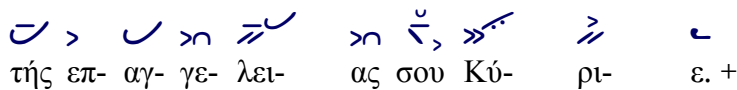
Sn1258



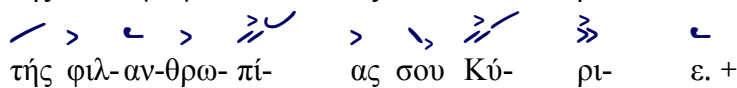
Sn929



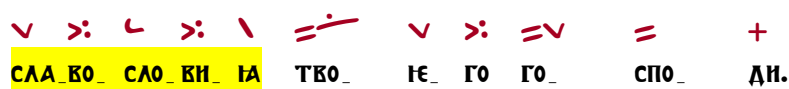
E.γ.Π



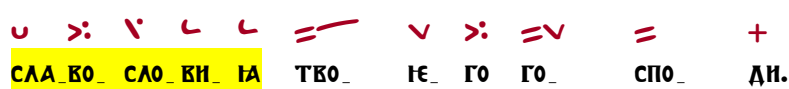
C220



No



S407



HS



Sn1260



Sn1259



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



Ο εν αρ-χη την γην θε-με-λι-ω-σας*

No



S407



Ⓜ CNO_ΒΑ_Β'Ι_Η ΖΕ_ΜΛΙΟ_Β' NA_ΥΑ_Τ' Λ'.

HS



Sn1260



Sn1259



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



και ου- ρα- νους τω λο- γω στε- ρε- ω- σας*

No



S407



Η ΝΕ_ ΚΕ_ ΣΑ_ ΣΛΟ_ ΒΟ_ ΜΕ_ ΟΥ_ ΤΕΒ_ ΡΗΒ_.

HS



Sn1260



Sn1259



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



ευ- λο- γη- τος ει εις τους αι- ω- νας

No

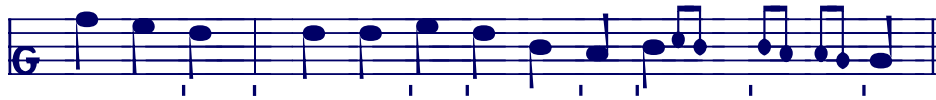


ΒΛΑ_ΓΟ_ CΛΟ_ΒΕ_ ΗΨ_ ΙΕ_ CΗ_ ΒΨ_ ΒΨ_ ΚΨ_.

S407



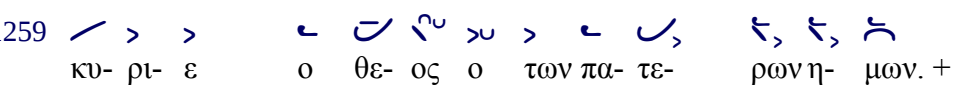
HS



Sn1260



Sn1259



Sn1257



Sn1256



Sn1258



E.γ.Π



C220



Sn929



κυ- ρι- ε ο θε- ος των πα- τε- ρων η- μων. +

No



S407



ГО_ СПО_ ДИ КО_ ЖЕ О_ ТЪ_ ЫЪ НА_ ШИ_ ХЪ.

HS



Sn1260



Tόν άν- αρ- χον* Βα- σι- λέ- α τής δό- ξης,



Sn1259

Y



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II

C220

Tόν άν- αρ- χον* Βα- σι- λέ- α τής δό- ξης,

No

ΕΞ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΒ_ ΝΑ_ Α_ ΓΟ.

ЦА_ СА_ РА_ СЛА_ ВЪ.

S407

ΕΞ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΒ_ ΝΑ_ Α_ ΓΟ

ЦА_ РА_ СЛА_ ВЪ.

HS



Sn1260



Sn1259



Y



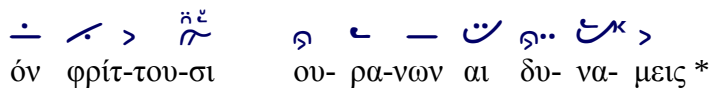
Sn1256



Sn1257



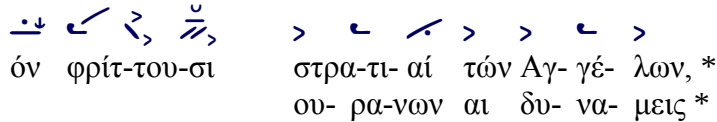
Sn1258



E.γ.Π



C220



No



S407



C220, ...

Dodaný stich v novších prameňoch.

Sn1260

Sn1259

Sn1256

και τρε-μου-σι των αγ- γε-λων αι τα- ξεις *

No,S407

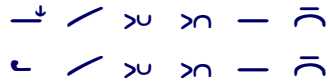
HS



Sn1260



Sn1259



Y



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



υμ- νεί-τε ι- ε- ρείς*

No



πο_ η_ τε_ σβα_ ψιε_ ηη_ η_.

S407



πο_ η_ τε_ σβα_ ψιε_ ηη_ η_.

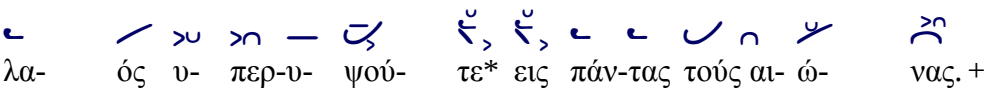
HS



Sn1260



Sn1259



Y



Sn1256



Sn1257



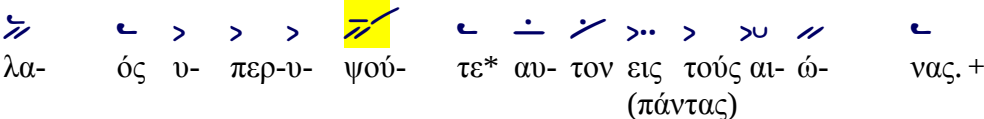
Sn1258



E.γ.Π



C220



No



S407



ΛΙΟ_ ΔΗ_ ΙΕ ΠΡΕ_ Β'Ζ_ ΝΟ_ ΧΗ_ ΤΕ_ ΙΕ_ ΓΟ_ Β'Β_ Β'Β_ Κ'Δ_ .

HS

Sn1260

Sn1259

Sn1256

Sn1257

Sn1258

E.γ.II

C220

Sn929

No

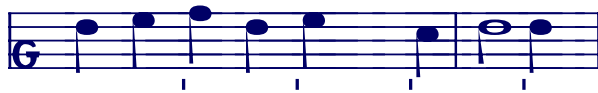
S407

Τόν προ-δη- λω- θέν- τα εν ό- ρει τώ νο- μο- θέ- τη, *

ρο_ια_ε_λε_να_α_γο_να_γο_ρ_κ ζα_κο_νο_δα_ε_μιο

ρο_ια_ε_λε_να_α_γο_να_γο_ρ_κ ζα_κο_νο_δα_ε_μιο

HS



Sn1260 $\checkmark > n - - \checkmark \hat{ } \checkmark >$



Sn1259 $\checkmark \checkmark > n - \checkmark \hat{ } \checkmark >$



Sn1256 $\checkmark - - \checkmark \checkmark > n \checkmark > n$



Sn1257 $\checkmark \checkmark > u > \hat{ } \checkmark > \checkmark >$



Sn1258 $\checkmark \checkmark > u > \checkmark > \checkmark \hat{ } \checkmark$



E.γ.II $\checkmark > > \checkmark \hat{ } \checkmark > \checkmark >$

C220 $\checkmark \checkmark > u - \checkmark > \checkmark \hat{ } \checkmark$

Sn929 $\checkmark \checkmark > \checkmark \checkmark > \checkmark \checkmark$
 εν πυ- ρί καί βά- τω τό- κον,*

No $\checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark$

ωΓ_ ΝΔ_ ΜΔ Η ΚΟΥ_ ΠΗ_ ΝΟ_ ΙΟ.

S407 $\checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark$

ΟΓ_ ΝΕ_ ΜΔ Η ΚΟΥ_ ΠΗ_ ΝΟ_ ΙΟ.

HS



Sn1260



Sn1259



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



τόν τής Α- ει- παρ-θέ- νου*

No



ρο_ жѣ_стко_при_сно_дѣ_вѣ_иѧ.

S407



HS



Sn1260



Sn1259



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



εις η- μών τών πι-στών σω- τη- ρί- αν, *

No



ВѢ НА_ШЕ ВѢ_ ρЪ_ НЪ_И_ ХЪ СЪ_ ПА_ СЕ_ НН_ ІЕ.

S407



ВѢ НА_ШЕ ВѢ_ ρЪ_ НЪ_И_ ХЪ СЪ_ ПА_ СЕ_ НН_ Ε.

HS



Sn1260



Sn1259



Sn1256



Sn1257



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



ὕμ- νοις α- σι- γή-τοις με- γα- λύ- νο- μεν. +

No



S407



ΠΧC.ΝΔ. ΜΗ ΝΕ. ΜΔΛ.ΥΔ. ΝΔΙ. Η. ΜΗ ΒΕ. ΛΗ. ΥΑ. Ε. ΜΔ.